



# MTS Systems Corporation

일반 조건



**1. 일반 사항.** MTS Systems Corporation("MTS") 또는 그 자회사나 공인 대리인이 제공한 모든 견적 또는 계약은 본 문서에 명시된 약관과 함께 (1) 상호 합의된 계약서, (2) 견적서 및 (3) 본 약관(이하 "계약"이라 총칭한다) 등의 문서들(우선순위에 따름) 중에서 고객이 수락하는 것을 조건으로 합니다. 본 계약은 쌍방의 전체적인 합의로 구성되며, 본 계약의 내용에 관하여 쌍방 간 서면 또는 구두상으로 이루어진 모든 기타 합의 및 보증보다 우선 적용됩니다. 이에 따라 MTS는 고객이 제안한 다른 또는 추가 조건의 포함을 거부합니다.

**2. 변경사항** 고객은 최초의 범위를 벗어나는 모든 변경사항 및 수정사항에 대해 해당 비용을 지불할 책임이 있습니다. 모든 자료의 변경, 그리고 적합성, 형태 또는 기능에 영향을 미치는 변경사항은 서면으로 상호 합의해야 합니다. 고객은 고객이 의해 발생한 지연과 관련된 모든 합당한 비용 및 MTS의 실제 손해에 대해 책임이 있습니다.

**3. 지불 조건.** 적시 지불에 대한 고객의 책임이 본 조건의 핵심이며, 고객은 상해 또는 공제 없이 송장의 청구 금액을 지불합니다. 미지불 금액은 매월 1.5% 또는 법률이 허용하는 최고의 이자가 부과됩니다. 전체 금액을 지불하지 못할 경우 거래에 의해 제공된 라이선스 또는 권리가 철회됩니다. 어떠한 경우에도 고객은 MTS의 회계 기록이나 프로세스 및 영업 비밀에 관련된 문서를 감사할 수 없습니다.

**4. 납품 조건.** 특별히 명시되지 않는 한, 본 계약에 따른 모든 납품은 제조시설로부터 MTS에 의해 선적되는데, 모든 국내 선적의 경우 원산지에서 통과 권리를 가진 FCA Origin과 모든 해외 선적의 경우 목적지에서 통과 권리를 가진 DAP Destination 중에서 선택합니다(Incoterms® 2010에 따름).

**5. 주문 취소 / 해지.** 고객이 주문을 하고 MTS가 수락한 주문이 취소되거나 종결되는 경우 고객은 주문한 시점에서 취소 통지서의 일자까지 MTS에 발생한 회수 불가 비용과 책임 이행 사항을 포함하는 합당한 취소 수수료를 지불해야 합니다. 고객은 MTS에 계약서에 의거 특별히 생산되거나 인수한 다음의 항목들의 소유권을 이전하고 고객에게 납품하도록 요구할 수 있습니다: (i) 완제품 혹은 반제품, (ii) 재공품, 그리고 (iii) 자재, 부품, 도구, 다이, 지그 및 설비.

**6. 선적 날짜.** 제시된 선적 날짜는 주문 수락 또는 견적 시에 제조에 필요한 합당한 예상 시간을 나타냅니다. 이러한 일정은 서면으로 특별히 합의하지 않은 경우 제품을 선적 또는 납품하기로 한 약속 또는 계약 합의로 해석되지 않습니다.

**7. 정의.** (a) **제품**은 라이선스에 의해서만 공급되는 제품에 포함된 소프트웨어 또는 문서와 함께 MTS로부터 구매한 하드웨어, 소프트웨어, 서비스 및 문서를 의미합니다. 본 계약의 목적을 위해 "판매" 또는 "구매"는 해당 소프트웨어 또는 문서와 연계하여 사용될 때마다 "라이선스"를 의미하는 것으로 이해됩니다. (b) **"서비스"**는 관련된 작업 범위에 명시적으로 정의된 대로 고객을 위한 MTS의 작업 및 성과를 의미합니다. (c) **"소프트웨어"**는 반도체 칩과 같은 하드웨어에 내장된 소프트웨어 또는 펌웨어를 포함하여 컴퓨터나 프로세서 프로그램, 응용 프로그램, 문서 및 컴퓨터 데이터베이스를 의미합니다. (d) **"소스 코드 프로그램"**은 해당 지식을 보유한 사람에게 컴퓨터 프로그램의 기능적 동작을 보여주는 형태의 컴퓨터 프로그램을 의미합니다.

**8. 제품 사용.** 고객은 어떠한 재판매 또는 고객이 개조한 제품을 포함하여 해당 제품 설계에서 의도한 특정 목적을 위해서만 제품을 사용하며, 이 제품을 해당 목적을 위한 제품의 적합한 인증(UL, FM 또는 이와 동등한 인증)을 먼저 취득하지 않고 유해한 응용 분야나 환경에서 사용하지 않음을 보증합니다.

**9. 책임의 제한.** MTS는 실제 손해에 대해서만 책임을 집니다. MTS는 제시된 이론과 관계 없이 납품의 지연, 설치 및/또는 고객의 제품 사용으로 인해 발생하는 손해 또는 손실을 포함해 어떠한 이유로든 고객이나 제3자에 의해 발생한 특수적, 부수적 또는 결과적 손해, 손실, 수익 상실 또는 기회 상실에 대해 어떠한 경우에도 책임을 지지 않습니다. 본 계약에 의거해 MTS가 배상해야 할 금액은 어떤 경우에도 제품의 구매 가격을 초과하지 않습니다.

**10. 수출.** 고객은 미국 정부로부터 필요하고 해당되는 모든 허가를 획득하지 않은 한 MTS가 공급한 제품, 이 제품을 포함하고 있는 시스템 또는 기술 정보, 문서, 자료나 그에 관한 직접적인 제품을 공개, 수출, 재수출 또는 유통하는 것이 미국 법률에 의해 제한되는 국가 또는 사람에게 공개, 수출, 재수출 또는 유통하지 않습니다.

**11. 불가항력.** 어떠한 당사자도 본 계약에 따른 책임의 수행 지연이나 실패에 대해 책임을 지지 않는데, 그러한 지연이나 실패가 그 당사자의 합당한 통제를 벗어난 상황으로 인한 경우에 한합니다. 합당한 통제를 벗어난 상황에는 화재, 홍수, 폭발, 사고, 천재지변, 선전포고 및 선전포고되지 않은 전쟁이나 폭동, 파업, 폐쇄 또는 기타 노동자의 공동 행위, 정부의 조치, 자재 부족, 수출 또는 수입 허가 획득 능력 부족 또는 미국 수출 관리 규제나 정부 법률, 부작위, 규제, 라이선스, 명령 혹은 규칙의 조항이나 요구사항이 포함되거나 여기에 제한되지는 않습니다.

**12. 규제 준수 및 준거법.** MTS와 고객은 모든 해당 법률 및 규제를 준수하는 데 동의합니다. 본 계약은 법률의 지속 규칙을 적용하지 않는 경우를 제외하고 주문서를 수락하는 MTS 법인의 주 또는 국가 법률의 지배를 받습니다.

**13. 고객 지연/수락 간주.** 예정된 공장 인수 검사가 고객의 사정이든 아니든 이로 인해 30일 이상 지연될 경우, 제품은 공장 인수 검사에 합격한 것으로 간주되며 MTS는 제품을 배송합니다. 고객이 공식적인 수락에 앞서 인수 검사 이외의 다른 목적을 위해 자체 설비에 설치된 제품을 사용할 경우, 해당 제품을 수락한 것으로 간주됩니다.

**14. 독점적 데이터 권리.** 어떠한 당사자도 특정인이나 법적 실체에게 실제 매체에 저장되고 공개 당사자의 기밀 또는 독점 정보나 쌍방의 논의 결과에 따라 서면이나 구두로 공개되는 정보로 표시되는 어떠한 정보나 데이터, 그리고 범례나 기타 표시, 공개 사항 또는 정보 자체의 특성 때문에 수신인에 의해 공개 당사자의 독점 및 기밀로 합당하게 이해되는 정보나 데이터(이하 "기밀 정보")를 공개하지 않습니다. 기밀 정보에는 명백하게 기밀 정보로부터 파생된 모든 정보가 포함됩니다. 수신인은 기밀 정보를 공개 당사자의 기밀 및 독점 소유물로 취급하고 복사를 금지하며 계약에 따른 의무를 이행하는 경우에만 해당 기밀 정보를 사용합니다. 고객은 리버스 엔지니어링이나 다른 방법을 통해 MTS가 제공한 제품으로부터 소스 코드 프로그램, 하드웨어 설계 또는 제조 공정을 생성하거나 생성하려고 시도하는 데 도움이 되거나 신제품 또는 시스템을 만들기 위해 혹은 제품이나 시스템을 수리하기 위해 MTS 기밀 정보를 사용하지 않습니다.

MTS가 공급한 제품의 사용을 지원하는 데 필요한 경우를 제외하고 수신인은 공개 당사자의 서면 요청에 따라 모든 기밀 정보를 공개 당사자에게 반환합니다. 쌍방의 의무는 모든 구매 주문의 종료, 취소 또는 최종 지불의 경우에도 유효합니다. 본 계약에 따라 판매, 이행 또는 라이선스가 부여된 제품의 생산이나 서비스 이행 시 MTS에 의해 또는 MTS를 위해 개발, 제조 또는 공급되었던 모든 도면, 데이터, 설계, 기계 설계, 장비, 절차, 설계 변경, 발명, 영업 비밀, 저작권, 마스크 워크, 소스 코드, 객체 코드, 특허, 특허 신청, 노하우, 컴퓨터 및/또는 소프트웨어 및 그 모든 부품, 상표 및 기타 모든 정보, 기술 등은 모든 파생 결과물을 포함하여 MTS(또는 해당하는 경우, 해당 라이선스 제공자)의 독점 재산이며 그 상태를 계속 유지합니다. 그리고 MTS는 특정 목적으로, 그리고 MTS를 포함하여 다른 사람이나 조직을 위해 위에 열거된 항목들을 사용할 수 있습니다. 고객은 어떠한 제품도 리버스 엔지니어링하지 않습니다.

**15. MTS 소프트웨어 라이선스 계약.** 판매 또는 임대 를 위해 제공된 모든 소프트웨어나 문서는 고객에게 라이선스를 부여한 경우에만 제공되며 고객의 요청 시 웹 사이트 <http://www.mts.com/EULA> 에 게시된 MTS의 최종 사용자 소프트웨어 라이선스 계약의 적용을 받습니다.

**16. MTS 제한 보증:**

**16.1 MTS 제품 제한 보증.** MTS의 명시적인 서면 동의가 있는 경우를 제외하고, MTS는 MTS가 배송한 날짜로부터 십이(12) 개월의 기간 동안 또는 MTS에 설치 책임이 있는 경우 MTS가 배송한 날짜로부터 고객의 수락 후 십이(12) 개월 동안, 그러나 십팔(18) 개월을 넘지 않는 기간 동안, 제조 제품의 소재 및 제작에 결함이 없도록 보증합니다. 제품은 MTS가 시험한 것과 동일한 정상 조건 하에서 사용되는 경우에만 보증됩니다. MTS는 보증 기간 내에 제조상 또는 자재에 결함이 있다고 입증된 MTS 공급 제품을 MTS 재량에 따라 무료로 수리 또는 교체합니다. 소모품, 그리고 정상적인 마모 및 과열된 부분에는 보증이 적용되지 않습니다. MTS는 결함이 고객 또는 제3자에 의한 개조, 부적절한 유지보수, 오용, 잘못된 적용, 부적절하거나 불완전한 자격을 갖춘 사람의 사용, 제품의 남용, MTS의 통제를 벗어하는 요인으로 인한 손상, 예상하지 못했거나 의도하지 않은 환경에서 연결, 인터페이스 또는 사용에 의해 발생한 손상으로 인한 것이라고 합당하게 판단된 경우 보증 요구를 거부할 권리를 보유합니다. 이러한 조건에서는 보증이 무효화됩니다.

**16.2 서비스 보증.** 서비스는 이행 후 구십(90) 일 동안 만족스러운 상태를 유지한다고 보증합니다. 서비스 보증의 위반과 관련되거나 이로 인해 발생한 배상 청구에 대해 계약상이든, 불법 행위든 또는 기타 어떤 경우든 MTS의 전체 책임과 고객의 배타적 구제는 MTS의 재량에 따라 제작업이나 신용 거래가 됩니다.

**16.3 보증 제한.** 계약에서 MTS 제한 보증은 침해, 상업성이나 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함하여 명시적이든 또는 묵시적이든, 그리고 법령에 근거하든 또는 다른 것에 의해서든 다른 모든 보증을 명백히 대신하며, 명시적으로 또는 묵시적으로 본 계약서의 문면 설명을 벗어나는 보증은 적용되지 않습니다.

**16.4 제품 반환.** 특정 제품을 MTS로 반환하기 전에 보증 하에 있던 아니든, 고객은 MTS로부터 반환 허가를 받아야 하며 그렇지 않을 경우 선적이 거부될 수 있습니다. 제품을 MTS로 반환하기 위한 선적 비용은 고객이 부담합니다. 보증에 해당하지 않을 경우, 반환된 제품의 검사, 선적, 급송 및 작동 상태로의 배치를 위한 후속 비용은 고객에게 청구됩니다. 고객은 이러한 비보증 작업에 대해 구매 주문서를 발행해야 합니다. 보증에 따라 반환되고 적절히 작동되는 것으로 확인된 제품은 검사, 시험 및 반환 선적 비용이 부과될 수 있습니다. MTS는 선택한 운송 수단을 통한 반출 선적 비용을 포함한 보증 수리 비용을 부담합니다.

**17. 일반 제품 안전 성명.** MTS 제품은 재료 및 구조 시험에 대해 적용되는 국가 및 국제 안전 표준을 인정한 상태에서 최대한 준수합니다. MTS 제품은 MTS가 통제할 수 없는 다양한 응용 범위에서 사용되므로

특정 한 사고 예방 규제, 안전 규제, 추가 지침 또는 현지의 유효한 규제로 인해 추가 보호 장치 및 작동 절차가 필요할 수 있습니다. 보호 장치에 관한 MTS의 납품 한도는 해당 견적에 정의됩니다. MTS는 이와 관련하여 책임이 없습니다. MTS는 고객이 자체 제품 안전 위험 평가를 실시하도록 강력히 권장합니다. 고객의 요청에 따라 MTS는 보호 차폐, 경고 표시 및 제품으로의 접근 제한 방법과 같은 추가 안전 장치에 대한 조언 및 인용 내용을 제공합니다.

**18. 침해의 특성.** 본 계약서에 명시된 조건에 따라 중요한 침해에 대한 책임은 침해 당사자에게 서면 통보가 발송된 후와 진술된 침해의 구제가 통지 수신 후 10 업무일 이내에 침해 당사자에 의해 개시되지 않을 경우에만 발생합니다.

**19. 현장 준비 및 서비스 조건.** 해당하는 경우 서비스 이행에 대한 견적이나 작업 기술서에 지정된 날짜 이전에, 고객은 (a) 서비스 이행과 제품의 납품에 필요한 현장이나 위치에 MTS가 제한 없이 접근하는 데 필요한 모든 정부 또는 제3자의 동의, 허가, 승인, 라이선스 및 공공/시설 편의를 확보하고 해당 비용을 지불하며 (b) MTS가 본 계약에 따라 서비스 이행 및 제품 공급 시 준수하는 데 필요한 모든 현지 법률, 규제 및/또는 법령을 포함한 요구사항을 MTS에게 사전 통지합니다. 고객은 MTS가 견적이나 작업 기술서에 명시된 규격과 일정에 따라 서비스를 이행할 현장의 준비에 대해 단독으로 책임을 집니다. 고객은 그러한 각 현장이 모든 해당 보건 및 안전 규제를 준수하며, 모든 석면 및 유해 오염이나 오염물질이 없음을 MTS에게 보증합니다.

**20. 고객의 의무 불이행.** MTS는 다음과 같은 경우에 고객에게 서면 통지하여 모든 주문이나 계약을 즉시 취소할 수 있습니다. (a) MTS의 재량에 따라 고객의 재정 상태가 본 계약에 따른 MTS의 이익에 중대한 영향을 미칠 정도로 악화된 경우, (b) 고객이 본 계약 조건에 따른 책임을 이행하지 못하고 이러한 상황이 고객에게 통지된 후 역일 기준으로 15일 이내에 회복되지 못할 경우, (c) 청구서 지불 조건에 따라 고객이 해당 금액을 지불하지 못할 경우 또는 (d) 고객의 직접 내지 간접 소유권에 어떠한 변경이 발생하여 MTS의 재량에 따라 그러한 변경이 MTS의 이익에 중대한 영향을 미칠 경우. 본 섹션에 의거한 모든 취소는 MTS가 적용할 수 있는 모든 기타 권리 혹은 법적 구제책 혹은 형평법에 추가적이며 이에 배타적이거나 침해가 되지 않습니다.

**21. 지적 재산 침해.** MTS 제품이 저작권 또는 특허권 침해에 따른 배상 청구의 대상이 될 경우, MTS는 재량에 따라 직접 비용을 부담하는 조건으로 (a) 그러한 권리가 침해되지 않도록 제품을 수정하거나 (b) 고객이 제품을 계속 사용할 수 있도록 해당 권리를 확보하여 그러한 배상 청구를 해결하며 혹은 (c) 배상 청구를 적절히 변호하는 데 필요하거나 요구되는 모든 사실 및 상황을 고객이 MTS에 즉시 서면 통보한 경우에는 고객을 해당 배상 청구로부터 보호합니다. MTS는 서면 동의 없이 이루어진 어떠한 침해 해결에 대해 책임을 지지 않습니다.

**22. 양도/포기.** 쌍방 중 일방은 상대방의 서면 동의 하에 본 계약에 따른 권리와 의무를 양도할 수 있는데, 이러한 동의는 불합리하게 보류되거나 지연되어서는 안 됩니다. 동의 없이 이루어진 양도 또는 위임은 효력이 없습니다. 본 계약에 따른 의무 불이행 또는 본 계약의 약관 및 지시를 면제했다고 해서 다른 의무 불이행이나 기타 약관도 면제된 것으로 간주되지 않습니다.

**23. 존속.** 8, 9, 10, 12, 14, 15 및 16절은 본 계약 및 관련 계약의 해지, 취소 또는 만료 후에도 계속 유효합니다.

**24. 분리 가능성.** 본 계약의 특정 조항 삭제로 중요한 변경이 발생되어 본 계약에 따른 거래가 합당하지 않게 완료될 것으로 예상되지 않는 한, 본 계약의 특정 조항이 무효화되거나 불법이거나 적용될 수 없다면 나머지 조항의 유효성, 적법성 및 시행은 어떠한 방법으로도 이에 따라 영향을 받거나 문제가 되지 않습니다.